



Beste sportvrienden,

De scheidsrechterscommissie en het bestuur van de Nederlandse IJshockey Bond hebben kennis genomen van een statement, waarvoor de NIJB-scheidsrechters aandacht vragen. Het betreffende statement wordt zowel door de scheidsrechterscommissie als het totale bondsbestuur ondersteund.

### **Statement Referee's NIJB**

*In het komende weekend; 6-7 en 8 februari 2009, zullen alle wedstrijden in de NIJB 75 Eredivisie en in de NIJB eerste divisie, met een kwartier vertraging aanvangen.*

*Reden hiervoor is dat de referee's een signaal willen afgeven tegen het toenemende verbale en fysieke geweld tegen scheidsrechters in alle divisies van het ijshockey. De incidenten lopen uiteen van het verbaal aanvallen van scheidsrechters in stadions en diverse internet fora, tot aan het fysiek belagen hiervan, door zowel publiek, ouders als spelers/coaches en bestuursleden.*

*In de loop der jaren is in iedere sport het aantal scheidsrechters mede daardoor teruggelopen. Het gaat ons om een landelijk signaal, de actie richt zich niet tegen een specifieke club.*

*Door het toenemend verbale en fysieke geweld zijn er steeds minder mensen die als scheidsrechter willen functioneren. Dit zorgt er voor dat er steeds minder nieuwe scheidsrechters zich aanmelden. Het is in het belang van de ijshockeysport dat er nieuwe mensen opstaan, om de door ons alle geliefde sport, te willen begeleiden.*

*Wij realiseren ons ten zeerste dat wij ook fouten maken. Dat is inherent aan de taak die wij uitvoeren. Hoe vervelend wij dit ook vinden is het nooit onze bedoeling om deze fouten te willen maken. Wij vragen alleen om elkaar met respect te behandelen.*

*Wij rekenen op uw begrip en medewerking en vertrouwen erop dat acties zoals deze in de toekomst dan ook niet meer nodig zijn.*

*Met sportieve groet,*

*Referee's NIJB*

### **TRADUCTION**

Chers Amis sportifs,

La Commission des Arbitres et la direction de la Fédération Néerlandaise de Hockey sur glace (NIJB) a pris connaissance d'un communiqué par lequel les arbitres de la NIJB veulent attirer l'attention. Le communiqué en question reçoit aussi bien le soutien de la Commission des arbitres que celui de la direction fédérale au grand complet.

### **Communiqué des arbitres de la NIJB**

*Le week-end prochain (6-7-8 février 2009), tous les matches de division d'Honneur «NIJB 75» et de Division 1 de la NIJB débuteront avec un quart d'heure de retard.*

*Les arbitres veulent de cette manière délivrer un signal contre l'accroissement de la violence verbale et physique envers les arbitres, dans toutes les divisions du hockey sur glace. La gamme des incidents s'étend de l'attaque verbale à l'adresse des arbitres dans les stades et sur divers forums d'internautes, jusqu'au harcèlement physique et ce, aussi bien de la part du public, des parents que des joueurs/entraîneurs et membres des comités.*

*Au cours de ces années, c'est dans tous les sports que les effectifs du corps arbitral baissent. Il s'agit d'un signal national, l'action n'est pas dirigée contre un club spécifique.*

*Du fait de l'augmentation des attaques verbales et physiques, de moins en moins de personnes veulent officier comme arbitre. De la sorte, de moins en moins de nouveaux arbitres s'inscrivent. C'est dans l'intérêt du hockey sur glace que de nouvelles personnes se manifestent avec le désir d'encadrer le sport que nous aimons tous.*

*Nous réalisons bien qu'il nous arrive de faire aussi des erreurs. Elles sont inhérentes à la tâche que nous exerçons. Même si nous les trouvons également désagréables, nous n'avons jamais l'intention d'en commettre. Nous demandons seulement que chacun soit traité avec respect.*

*Nous comptons sur votre compréhension ainsi que sur votre collaboration et nous osons espérer qu'une action comme celle-ci n'aura plus de raison d'être à l'avenir.*

*Avec nos salutations sportives,*

*Les arbitres de la NIJB*